"Galeato" a luces y virtudes sociales (1834)

Simón Rodríguez, por José Ferreira (2012)

Presentación

Una ADVERTENCIA, puesta en la segunda página del texto del Pródromo a *Sociedades Americanas en 1828*, se cierra con los dos párrafos siguientes:

> *Si alguien impugnara (el Pródromo) debe ser con la laudable intención de impedir que los lectores incautos se engañen. Dirijanse pues las impugnaciones á los mismos que hayan comprado la obra: de lo contrario, la buena intencion se expondría á no tener efecto.*
>
> *El Editor recibirá todas las objecciones que quieran dirijírsele—las hará imprimir, y las pondrá en manos de los distribuidores de la obra.*

Este compromiso de 1828 aparece satisfecho en el Galeato a *Luces y virtudes sociales*, prólogo de esta obra publicada por Simón Rodríguez en Concepción de Chile en el año de 1834. Por esta razón colocamos este texto a continuación del Pródromo a *Sociedades Americanas en 1828*.

GALEATO.

No hay libro absolutamente bueno ni absolutamente malo para todos. El gusto, las opiniones del lector, y el estado de sus conocimientos influyen en la suerte de las obras; por mas que la verdad las recomiende, ó las circunstancias las protejan—por mas contrarias que sean á los intereses del fuerte, ú opuestas á las ideas reinantes.

Nadie se opone á que haya libros, y en jeneral, se desea que abunden: solo un corto número de lectores (reñido con las obras modernas) quisiera ver prohibidas todas las que no son de su gusto, bajo pretexto de no contener cosas nuevas.

¿Qué se hará para contentar á estos Señores?.....? Dejar de escribir no es posible—sin autores no hay libros—sin libros no hay ciencias—sin amor propio nadie escribe—aunque mucho se haya escrito, siempre hay algo sobre qué escribir—Por último! Los mas de los aficionados á la lectura quieren que haya *obrillas*… *autorcillos*… *cosillas*… Confórmense, pues, y digan, con los hombres de juicio,

"El que quiera instruirse ó ver cómo se instruye, debe resignarse á pasar por el "fastidio de leer, ó mucho de lo que sabe, ó todo lo que sabe—debe perdonar, á los auto "res, la debilidad de creerse orijinales, porque esta debilidad ha formado las bibliotecas… "coleccion cuya utilidad nadie niega."

Despues de haber dicho esto, añadan (aunque no les tenga cuenta) las siguientes exclamaciones,

"Ojalá todos los lectores fueran sinceros, para confesar la parte que tienen los "libros, en lo que dan por producciones propias!—¡ojalá fuese posible probar, á los "que desprecian ideas, por *viejas* ó *ajenas*; que lo que están despreciando lo acaban de "aprender!—¡Propio ó ajeno, viejo ó nuevo, lo que se trabaja por la milésima vez, siempre "tiene algo que interesa!"

Siga, pues, el autor, con su designio de publicar.

La introducion á una obra intitulada "*Sociedades Americanas en 1828*…."
se publicó en Arequipa, á principios de aquel año, ofreciendo hacer la exhibicion por cuadernos—no se pudo cumplir la oferta entónces.

Al cabo de 3 años, estando el autor en Lima, creyó poder continuar su trabajo publicando los cuadernos por suscripcion—para ello distribuyó un programa—hubo suscriptores—pero, por la segunda vez, tuvo que abandonar su proyecto. Bien se echa de ver el motivo… falta de medios pecuniarios.

Todos los autores no son ricos; ni todos estan acreditados con el Público, para estarlo con los Impresores.

Los Mecenas deben tener ideas—dinero—y no ser ellos capaces de hacer las obras que protejen.

El autor de las *sociedades americanas* es pobre—principiante—no tiene amigos sabios con capitales desocupados—y entre los que la suerte ha favorecido con sabiduría y caudal, hay pocos jenerosos… ó temen el gasto, ó sienten que otro luzca con un trabajo que ellos quisieran haber emprendido.

El programa publicado en Lima, anuncia una obra larga, por consiguiente costosa-se copia aquí este programa.

SOCIEDADES AMERICANAS

en 1828.

cómo serán, y cómo podrian ser
en los siglos venideros

(epígrafe)
En esto han de pensar los americanos
nó en pelear unos con otros

TEMA.

Las Sociedades han llegado á su Pubertad: ni pueden ser monárquicas como lo eran, ni Republicanas como se pretende que lo sean.

dedácese
que deben gobernarse { *sin Reyes* / *y* / *sin Congresos*

advirtiendo que…
Monarquía Republicana
ó
República Monárquica
no es la resultante que se pretende determinar
no es tampoco
el Gobierno democrático de algunos pueblos de la antigüedad
división de la obra

1.º *parte—El suelo y sus habitantes*

Estado { *económico* / *moral* / *civil y* / *político* } *necesidad de una reforma*

2.º *parte—* { *medios de reforma* / *que se han tentado hasta aquí* } *su insuficiencia*

3.º parte—Nuevo plan de reforma

4.º parte— { *medios que se deben emplear en la reforma* / *métodos, y modos de proceder en los métodos.*

Bueno es, sin duda, que las obras sean completas y perfectas; pero, tambien, por quererles dar toda su extension, ó por empeñarse en perfeccionarlas al extremo, la sociedad se queda sin las cosas, y los autores sin el premio que esperaban por ellas.

Casi tocando al último rincon de la América española, hácia el Sur, han venido las ideas sociales á hallar la proteccion que han andado buscando, por espacio de 11 años en partes mas pobladas. El Intendente de la Provincia de Concepcion de Chile, conociendo las buenas intenciones del autor, y creyendo, como él, que la juventud americana sabrá apreciar una obra dirijida á su instruccion.... (de la juventud *que no sabe y quiere aprender*, se trata)….. creyendo que esta juventud desea mas bien instruirse, para poder discutir ciertas materias, que quedarse gozando del privilejio comun, de hablar de todo á título de ignorancia: creyendo esto—y algo mas—en beneficio de los Pueblos de América—(porque no piensa solo en el suyo).... proteje la publicacion de la obra; con condicion de que se anteponga la parte que trata de la enseñanza, aunque esta sea la cuarta en el órden de la exhibicion... así se va á hacer.

Pero

será despues de haber cumplido con un deber que el autor se impuso, por una advertencia inserta al principio de la introduccion á su obra. La advertencia está en la 2.ª pájina despues del título, y acaba así—

"….Si alguien impugna, debe ser con la laudable intencion de impedir que los " lectores incautos se engañen: diríjanse, pues; las impugnaciones a los mismos que hayan " comprado la obra; de lo contrario, la buena intencion se expondria á no tener efecto— " El editor recibirá todas las objecciones que quieran dirijirsele—las hará imprimir—y las pondrá en manos de los distribuidores de la obra. "

En los seis años transcurridos desde 28 hasta 33 se han recojido observaciones y objecciones. Copiándolas aquí se facilita la comparación—y respondiendo á ellas, se ayuda á juzgar.

¿Qué efecto podran, razonablemente, esperar los críticos, de unos reparos hechos en conversaciones, ó en papeles sueltos?

RESPUESTA

a algunas objecciones que se han hecho al Pródromo de las Sociedades americanas y al modo de escribir que se usa en él

1.ª

"Esta obra es para instruir al pueblo"
(se dice en la nota que precede al Pródromo)
y así es
pero, se objeta que…
el Pueblo no la entiende: porque ni las ideas ni la expresion están á su alcance.
Respondese

hay 5 especies de PUEBLO, ó (de otro modo)
el PUEBLO se divide en 5 especies de hombres, en razon de sus conocimientos y de su gusto—y en cada especie hay una porcion que hace VULGO

1.ª especie, la de los hombres ilustrados
2.ª —— la de los —— sabios
3.ª —— la de los —— civilizados
4.ª —— la de los —— pensadores
5.ª —— la de los —— brutos

Para esta última nadie escribe: la palabra debe hacerlo todo—y no estará mal el recordar, á las 4 primeras especies, lo que deben hacer por la 5.ª

Se califican aquí de BRUTOS á los hombres INCULTOS: no se hace la distincion por humillarlos. BRUTO, se toma en el caso presente, por TOSCO… sin PULIMENTO—y, efectivamente, es BRUTO, ó está en BRUTO para la sociedad, el hombre que nada hace por ella…. el que emplea toda su razon en sastifacer sus necesidades ó sus caprichos. Hay entre los individuos de esta especie de hombres, dos variedades muy abundantes, aun en los países donde se prodiga la instruccion… la de los brutos *incómodos* y de los *insolentes*: por mas paciencia que se quiera tener con los primeros, siempre fastidian—por mas desprecios que se hagan á los segundos, siempre se entrometen y se atreven. Si en cada especie de hombres hay vulgo ¿¡qué tal será el vulgo de los ignorantes!?

Lean con atencion…
Los hombres que conocen el mundo…
(los ilustrados)
Los que entienden de artes y ciencias…
(los sabios)
Los que estudian la sociedad…
(los civilizados)
y los que meditan sobre cuanto perciben….
(los pensadores)
todos hallarán algo que les convenga leer, y….
no se ofendan.

Por variados que sean los conocimientos en unos
Por profundos que sean en otros
Por muy versados que esten algunos en los negocios de la vida
y Por grande que sea la filosofia de los pocos que piensan siempre.
no deben llevar á mal el que se les recuerde lo que saben ó se les haga reflexionar.

No seria menester advertir (pero conviene hacerlo) que en las 4 especies de hombres útiles á la sociedad, hay aprendices, bajo el nombre de estudiantes, aspirando á remplazar á los hombres ya formados. Los Estudiantes nunca leerán demasiado: sepan que los que les han precedido han estudiado mucho: consulten á esos hombres estimables, y les oirán decir, que, para instruirse, han tenido qué perder una gran parte de su

tiempo, leyendo lo que ya sabian, por aprovechar de ciertas miras que les faltaban en su colección-que así han enriquecido el repertorio de sus conocimientos—y que su mérito no consiste tanto en lo que han aprendido, cuanto en el trabajo que les ha costado el saber algo.

"Está muy bien" (han dicho algunos, al oir estas reflexiones) *"pero nada de eso prueba "que el libro sea para el pueblo: en suma, se pueda sostener que el pueblo no lo entenderá"*

En suma se sostendrá tambien (responde el autor) que el libro es para instruir á la parte del pueblo que no sabe, nó paraque todo el pueblo lo lea.

¿Habrá libro, que todos entiendan? Los sermones son para todo el que quiera oir, y nadie entra en el templo, donde se está predicando, sino para oir: muchos hacen mas… escuchan; con todo, hay viejos que, por llenar su tiempo, rezan un tercio de rosario, mientras el predicador se desgañita.¿Qué tal lo ha hecho el padre? (le preguntan al salir)…. *"como acostumbra"* (responde)…. *¡qué pico de oro!*

2.ª Objeccion

"NOS VIENE A ENSEÑAR"

y *¿quién ha dicho esto?*

varios: entre ellos algunos, que ni saben ni quieren aprender nada; por lo mismo no hay qué responderles

De los demas, unos quieren dar su voto en todo, porque saben una ó dos cosas *bien*—otros porque saben muchas *mal*—otros porque han leido algo de lo que trata el libro que desprecian—y otros porque tienen representacion, alta ó baja, en los asuntos públicos

Hágase de todos el caso que merecen. A los que *saben una ó dos cosas bien* se dirá, que los conocimientos son como los oficios,—se parecen en mucho… en poco… en algo… ó no se parecen en nada; y cuando llega este último caso, es imposible fundarse en un conocimiento para hablar de otro con propiedad.

Será un letrado superior en todo á un zapatero; ménos en el arte de hacer zapatos (adviértase que la zapatería parece ser el último de los oficios, porque la obra se pone en los pies.)

Podrá el letrado hacer zapatos, si se pone á ello… ¿quién lo niega? pero el dia en que está despreciando al zapatero, porque este pretende enseñarle á conocer su oficio, hace muy mal en no oirlo con atencion; esto es, si quiere aprender á hablar con zapateros de modo que le hagan caso.

A los que pretenden hablar de una cosa *bien* porque saben muchas *mal* se dirá, que el haber desflorado variedad de materias, no es título para profundizar una de ellas, de repente, el dia que quieran—y esto lo deben entender, hasta con respeto á las partes mismas de la materia que hayan estudiado mejor; si han dejado pasar una sola de ellas, sin darle la misma atencion que han dado á las demas.

A los que con poco capital quieren entrar en grandes negocios, se dirá que *el meter su cuchara* (permítase esta expresion, por lo mucho que vale con las jentes de que se trata).. que *el meter su cuchara* en toda conversación es tolerable, cuando mas, en puntos de histo-

ria: porque importa poco el equivocarse en tiempos, en lugares y hasta en pormenores de hechos, si se ofrece; con tal que no se cite un nombre por otro, y que se pronuncie bien el que se cita: armando una disputa con el primero que se meta á enmendar, y enredándolo con 2 ó 3 Emperadores mas, se sale del paso, y no deja de ganarse algo, con los oyentes que no han leido la historia. Esta especie de charlatanísmo es muy socorrida; pero no puede salir de sus casos determinados. El ejemplo siguiente nos ahorrará tiempo y palabras,

Habiendo un viajero pasado algunos meses en una ciudad, y recibido obsequios de varios vecinos, quiso corresponderles llevándose un jóven para instruirlo en la historia natural. En los primeros dias no cupo el jóven en el pellejo: emprende el viaje, y á todos hacia creer que era naturalista: decía que á el debia el viajero muchos de los descubrimientos que llevaba notados—la subida á un cerro muy alto (el Chimborazo, por ejemplo), no la habría hecho sin él: asi fué engañando jente, con lo poco que pillaba en las conversaciones, hasta que llegó á una ciudad donde habia naturalistas: dan estos un convite al viajero, asiste el señor ayudante, y, sin saber con quien hablaba, emprende su acostumbrada charla.… Omítase el resto: ¿ qué tal saldría de las preguntas que se atrajo por su petulancia?... Desde entónces, ni en chanza, volvió á hablar de tales cosas, con jentes que no hubiese tratado bien primero. Por detrás, se extendia á cuanto alcanzaba sobre sus conocimientos; pero si se ofrecia *describir*, no entraba sino en magnitudes…¡ qué culebrones!... ¡ qué arbolazos!... y, en lugar de rios, ¡qué mares!...

Pásese á los últimos (á los empleados)
¡"NOS VIENE A ENSEÑAR"!
(dijo uno…dijo otro…y han dicho hasta 4 de los mas notables).
"VIENE A DAR LECCIONES… ¡¡AL GOBIERNO!!"
(han dicho formalizándose y ahuecando la voz)
Respóndaseles

Hablar DE los Gobiernos, no es hablar CONTRA los Gobiernos, ni tratar de INEPTOS á los Gobernantes

Notar la falta de lo que no se hace
Indicar lo que se deberia hacer
Advertir que lo que se está haciendo
no producirá los efectos que se esperan
es CRITICA nó DETRACCION
(si se dice por escrito en público)
y si lee dice privadamente, no es
ni MURMURACION siquiera

Si entre los que se han dado por ofendidos, hay alguno que necesite lecciones, no habrá atrevimiento en dárselas—y si se cree exento de errores porque manda-si cree que con el empleo ha aprendido todo lo que debe saber—necesitará una leccion particular, y esta se le dará un cuentecito.

Habia en cierta parte un loco, cuyo tema era querer *montar á caballo*: en todas las casas entraba á pedir cabalgadura, y cuando la conseguia, salia mui contento, á dar vueltas por las calles. Lo saludaba algun conocido… al instante se detenia y, abriendo tantos ojos, le preguntaba…¿CÓMO ME CONOCES?!

Desde que se estan haciendo Repúblicas en la América Española, nadie se habia atrevido á tildar la conducta de los Gobiernos, con respecto á las gacetas. En el Pródromo de las Sociedades Americanas se ve, por la primera vez, una oposicion abierta á la Libertad de la Imprenta en esta parte.

La copia aquí el autor, en su defensa, contra los que toman por FALTA de RESPETO á los Gobiernos, el escribir sobre los Gobiernos CON RESPETO

"Entiéndase por LIBERTAD DE IMPRENTA

„La *Facultad* que dan { los *Conocimientos* / *para* / *abogar* por el bien comun

nó

„La Licencia que se toman { las *Pasiones* / *para* / *Denigrar* al que lo promueve

„Destiérrase de las sociedades cultas el pernicioso abuso de la prensa… No se autorice *en público* lo que la urbanidad condena en reúniones privadas…

„No se permita á un particular la libertad de *insultar* á las Naciones ni á sus Jefes, bajo pretexto de „ *dar su parecer* en *favor de los pueblos*-El Gobierno que consiente estos excesos, los aprueba tácitamente, y se „ hace responsable de ellos—Las guerras actuales se deben, en gran parte, á la *indiscreción* de los diaristas y á „ la *imprudencia* de los Gabinetes.

„En *Público* .....se discute el mérito de las *Cosas*, y

„ *Privadamente*.....el.....de las *Personas*

„Porque las operaciones del Gobierno Republicano estan expuestas a los ojos de „ todos, es permitido criticarlas… con DECENCIA…..; pero nó todos están facultados para *residenciar* al „ Gobierno—ni á nadie dan las leyes licencia para *insultar* á los Majistrados.

„Si el Pueblo no respeta el puesto en que coloca el órgano de su autoridad… cada dia habrá menos „ ciudadanos respetables que quieran ocuparlo."

Con esto se responde á otra objeccion

"Que siendo el Gobierno un mero ejecutor de las Leyes, no es responsable sino de su „cumplimiento"

En este caso, dirijase la observacion á quien Corresponda… al Congreso, sin duda.

"¡¡ PEOR ESTARIA ENTÓNCES!!"

"¡¡¡AL CONGRESO!!!"

"y, con qué mision se dirijrá un simple particular… ¡un hombre oscuro! al Congreso?"

con la mision que dan las leyes

"y ¿qué mision es esa?"

La Libertad de Imprenta *bien entendida*: el derecho que, cada uno de los interesados en una cosa, tiene para hacer observaciones fundadas en el interes comun.

Un barco cargado de Pasajeros, y sin mas efectos á bordo que las provisiones de rancho, difiere mucho de un barco mercante, ricamente cargado, llevando un solo pasajero, por favor. Supóngase que navegando este último en un archipiélago… de noche… y con mal tiempo—pusiesen (porque le tocó su cuarto) un marinero bisoño al timon ¿haria mal el unico pasajero, en advertir al capitan? y, si este despreciase la advertencia y reprendiese al pasajero.… ¿haria bien?

Supóngase el barco de pasajeros en el mismo caso, y dé el lector su parecer: no es regular que la consecuencia lo embarace, aunque no haya visto barcos: no obstante, paraque nadie se quede sin el fruto que debe sacar de esta comparacion, ocúrrase á una, que hasta los niños son capaces de hacer, en todo país donde se habla español.

Supóngase que una *cofradía* llevara la imájen de su Patrono en procesion-que un hermano, viendo el tiempo metido en agua, lo hiciera presente al capellan-y que este le preguntara, con desden,

"¿ qué tiene V. qué ver con la procesion?"
El interes de la comunidad (le responderia)—
Soy cofrade
dí para la imájen
doy para su culto y
tendré qué dar para reponerla
si se moja

Tendria mucha razon el hombre en este caso: ¿que seria si reclamase contra un hermano (aunque fuese el mas antiguo) que llevando la imájen, de pendon, la fuese estropeando por inadvertencia ó por descuido?

3.ª Objeccion

"*El lenguaje del cálculo es oscuro en política: Publicistas,… muy sabios matemáticos,… han* "*escrito,* volumenes! *sin mezclar la jeometría con el Gobierno*"

Esta objeccion recae sobre haberse comparado la necesidad de un *nuevo gobierno* entre la monarquía y la República, con la tendencia de una resultante entre dos fuerzas.

No es posible que los Sabios se embaracen en esta comparacion: ellos forman la segunda seccion del pueblo: hablar á cada uno en su lengua, es la táctica de la palabra. El pintor que expone un cuadro al público, no llama á los ciegos á juzgar. Juan Jacobo Rousseau ocupa un lugar muy distinguido, entre los publicistas modernos, como *sabio* y como *escritor*, y, hablando del

Gobierno en jeneral
compara.
el Estado y el Soberano.

á los dos extremos de una proporcion continua cuyo medio proporcional es el GOBIERNO

Habla de política como matemático, y no es oscuro sino para quien no sabe aritmética (véase su contrato social libro 3.° capítulo 1.°)

4.ª OBJECCION

"Este modo de escribir es un arbitrio para vender papel"
(ha dicho un Profesor de latin, de francés, de moral y de otras muchas cosas)—(porque le ha parecido mal la logografia que se introduce en el Pródromo—porque cree que es una innovación ridícula, y algo mas que seria inútil referir)

Todo lo *malo* que dice se entiende; menos el *arbitrio para vender papel*: el autor no es fabricante, ni mercader, ni impresor. Parece que el Profesor se entretuvo mas en los blancos de las pájinas que en lo escrito: si hubiera leido…con atencion… la TRANSICION AL TEXTO, no habria hecho tal objeccion—Se copia aquí una parte de está transicion, para que el lector juzgue

Se ha escrito la Introduccion á esta Obra EN LA ORTOGRAFIA CORRIENTE, y se va á escribir el cuerpo de ella EN OTRA…. Por la comparacion verán..,

LOS JÓVENES… (NÓ LOS VIEJOS)
cuan poco tienen que alterar *para pintar correctamente su lengua*,

SIN TEMOR DE COMETER YERROS
CON TAL QUE SEPAN PRONUNCIAR.

Observarán tambien… los jóvenes… que el arte de escribir se divide en 2 partes
1.ª Pintar las palabras con signos que representen la boca (de esta se ha tratado ya)
2.ª Pintar los pensamientos bajo la forma en que se conciben… (en la estructura de estas pájinas se ve el ejemplo)

En el modo de pintar consiste la expresion, y por la expresion se distinguen los estilos. . .

No se han de ensartar las ideas en un renglon, como las perlas de un collar—porque todas no son unas.

El que lee debe ver en el papel { los signos de las cosas y / las divisiones del pensamiento

Sin esto no lee bien.

Ahorrar papel es ahorrar expresión; y el lector, en lugar de despertar la atencion por la variedad de *tonos y de tiempos*,… la adormece por la *monotonía* y por el *isocronismo*.

La innovacion no se propone á la jente que sabe (¡cuanto ménos á un Profesor!) á los jóvenes se dirije, y nó á todos, sino á aquellos que sean capaces de sobreponerse, á la costumbre, para juzgar de la utilidad de las mudanzas.

¿Pueden jactarse todos los que *leen*, de saber *leer bien*? El mismo profesor que reprueba la distincion de las ideas, por la separacion ó por el aislamiento en lo escrito, tendrá.. qué valerse de algun arbitrio para distinguir hablando, cuando enseña á leer (si es que, la declamacion entra en su enseñanza… si es que, no esta creyendo… como otros muchos… que solo en el teatro se declama, ó que declamar es ahogarse en sus palabras, hacer contorsiones y echar espuma por la boca)

Pronunciar las palabras, y dar á los pensamientos el espíritu que les es propio, son cosas muy diferentes:

En la articulacion… en la cantidad… no yerra *el que sabe su lengua*; pero puede saberla muy bien, y errar en el tono—para la modulacion de la voz, en el discurso, no hay signos establecidos,—y una palabra con el tono de otra, usurpa el sentido. El acento predominante en la frase, es tan invariable, como el acento predominante en la palabra. Faltar á estos preceptos, en el canto, es lo que los músicos llaman DESAFINAR, y si es con demasía… DESCALABRAR LAS OREJAS. El Profesor de la objeccion tiene experiencia en la enseñanza (es regular) y tal vez no ha descubierto el *por qué* de un hecho tan jeneralmente conocido como el siguiente

El hombre mas rústico es prosodista en la conversacion, y el mas sabio peca contra las reglas leyendo: habrá excepciones por una y por otra parte; pero pocas. El tonillo de la lectura es muy conocido y muy recibido. No echar de ver que el que está *diciendo* un escrito está *leyendo*, es cosa muy rara ¿Por qué será?... (permita el Profesor que el mercader de papel lo explique, á los que no hayan estudiado para enseñar) *leer es resucitar ideas, y para hacer esta especie de milagro, es menester conocer los espíritus de las difuntas, ó tener espíritus equivalentes qué subrogarles*

Asistiendo, un autor dramático á la primera representacion de una trajedia, que habia compuesto

Señores!!... exclamó (dirijiéndose á los actores desde el patio)

"Mi encargo fué que mataran al héroe de la pieza.. nó al autor—declamen con sentido."

Hay dos jéneros de lectura, con sus especies—cada jénero, (y aun cada especie) tiene sus lectores, y cada lector su mérito—los hay inmejorables, y hasta puede decirse (aunque de pocos) que son inimitables.

La lectura es de *despacho* ó *de gusto*: la primera es para escritorios, escribanías, relatorías, secretarías; porque es para informar, ayudando la memoria. La segunda es para instruir, excitando sentimientos—la *narracion* es la especie mas sencilla y necesita hacerse con mucho gusto, para interesar al oyente en los sucesos—la *exposicion* pide algo mas-la *controversia*, algo mas, ¿qué no pedirá el *drama*?

¿Serán mal empleadas algunas hojas de papel mas, en obsequio de la inteleccion y en socorro del lector? ¿Será mas interesante divertir el oido que instruirlo?... ¿Se ahorra papel en la música?... ¿ó se gasta todo el necesario, para ayudar al lector á descifrar los conceptos, que ha de expresar cantando ó tocando, en solo ó en concierto?

Tratando de la lectura, en el lugar que debe ocupar, se dirá todo lo concerniente á ella. Se ha tocado algo aquí, por responder á la objeccion del GASTO DE PAPEL…..No era decente dejar á un profesor con la palabra en la boca.

5.ª OBJECCION

"El Pródromo está lleno de herejías, unas descubiertas, y otras solapadas: las „descubiertas estan en el artículo CONCORDATOS CON EL PAPA, y de las solapadas está „cuajado el escrito: á cada paso, se tropieza con unos PUNTITOS, que encierran todo el „veneno—el lector incauto se los traga enteros, y el malicioso los quita y, en su lugar „pone las herejias que quiere."

No se entra aquí en excusas ni en disculpas: la materia es muy delicada, y los lectores son poco ménos que comisarios del Santo Oficio. Los lectores juzgarán, y, en caso que haya mérito, castigarán con la pena acostumbrada… quemarán. Pero ¡qué diferencia de tiempos!... en los pasados, ni cenizas habría ya del autor: hoy, los verdugos se contentan con quemar papel:… quemen, pues; pero quede, en el que haya leido, la conviccion de ser necesarias las precauciones que el papel aconseja tomar.

¡CUIDADO CON EL REY!

Eclesiástico ó secular SIEMPRE ES REY

y un Rey, *por Santo que sea*, no puede avenirse con Repúblicas—los VASALLOS no han de ser respondones.

Entre los delatores del papel, hay uno… muy temible! porque añade á la relijiosidad la erudicion: dice que, *los puntitos se usaban hace muchos siglos, y que, por insignificantes, los ha desterrado el buen uso*. Asi debe ser, puesto que el que lo dice es hombre que lo entiende. Y ¿qué se ganaria con contestaciones, si las bibliotecas hacen fé? el lector que tenga interes en averiguar el hecho, buscará en los libros viejos, ó, para no cansarse, proguntará, entre los eruditos, hasta dar con el que haya visto los puntos.

Acá, al corto saber de los que no han estudiado tanto, parece, que los PUNTITOS han dado á entender cosas, en que el autor no pensó. (Este es el caso de decir que *el mucho saber embaraza*). Si los que ven herejías en los PUNTITOS se acordaran de sus primeros estudios, verian que no son mas que aquellas SUSPENSIONES que sus maestros les hacian hacer, cuando los enseñaban á leer, (con el mismo *sentido* y con el mismo *gusto* con que leen hoy). Un poquito de gramática les serviria para deponer tantos temores: un poquito de aquella gramática que estudiáron en su primera escuela—y si sus maestros se descuidáron entónces… un poquito de la que han estudiado después..... Si el hereje no se engaña, la prosodia hace parte de la grámatica.

Tambien parece que la erudicion sobre los PUNTOS DE LA ANTIGUEDAD está mal empleada: porque los puntos y las líneas empezáron con las cosas, y no hai demostracion gráfica que no se haga con rayas continuas ó partidas. El que, al ver un libro de jeometría, dijera que *ya sabia lo que era*, solo porque veia puntos y rayas como en otros libros, daria una prueba, de *ignorancia*, no de *saber*.

A las herejías y á la *antiguedad de los puntos* no se habria respondido, si el mismo zelo que anima á los delatores, no animase al autor. Ellos temen el perjuicio que PUEDEN hacer á la inocencia los *malos libros*—y el autor teme el perjuicio que DEBEN hacer las *malas* interpretaciones. La juventud americana necesita abrir los ojos sobre su situacion política, y los niños tienen qué aprender á leer: los jóvenes que han de remplazar á los padres de hoy, deben pensar y escribir mejor que sus abuelos, si quieren que en América haya *patria* y *lengua*: esto no lo conseguirán con escrúpulos, ni con burlas, ni con *puntitos de erudicion*. El autor no ha hablado de Concordatos, sino porque son tratados político-relijiosos, ó relijioso-políticos,—quítese de ellos la parte política que encierran, y se borrará del Pródromo lo que contiene sobre Su Santidad: porque nada tiene el autor qué decir de una persona que no se injiere, *con malas intenciones*, en la política de la América

Tambien se toca en el Pródromo la libertad de cultos; nó como cultos, sino como motivos de enredar. Los hijos de los Españoles gozan de la inapreciable ventaja, de no conocer sino un culto ¿para qué traerles 74? No pretendan los Ingleses introducir la *cherchomanía* en el Sur, como la introdujéron en el Norte de la América, y nada se dirá sobre los efectos de la diversidad de cultos en otros países. Muy huenos serán allá—quédense, pues, allá, y dejen á los americanos tocar sus campanas (que bastantes tienen) á su modo: déjenlos en paz por este lado (que bastantes motivos de discordia tienen)

Ya el tiempo del CHITON *con el Rey y con la Inquisicion* se acabó: muy pocos hombres quedan creyendo que el hablar de sus intereses es pecado—que el quejarse de las injusticias del poderoso es atrevimiento

El autor del Pródromo expone sencillamente sus temores con respecto á los Concordatos—aconseja que no se fien del PAPA porque es REY: el tener miedo no es pecado—por mucha razon que tenga un pastor para vender sus ovejas al carnicero, ellas tendrán mucha mas para escaparse, y harian muy bien en defenderse si pudieran. Si esto es herejía, el autor será siempre hereje, porque no tiene intencion de variar de idea—y se consolará con ver que otros, que saben mas que él de cosas de Iglesia, son de su parecer.

Don José Miguel Infante (hombre jeneralmente respetado en Chile) publica, hace tiempo, un papel intitulado el Valdiviano, y en el número dado el 28 de Diciembre de 1833—dice lo siguiente

(se extracta por abreviar)

"Los progresos de las luces y la forma Republicana del Gobierno (dice) exijen „que se piense sériamente en restablecer la práctica de la primitiva Iglesia: según ella, los „Obispos eran elegidos por el pueblo, y confirmados por el metropolitano, ó por el con„cilio provincial; sin otra intervension de la Corte de Roma, que la de recibir la protesta„cion de fé, que hacian los provistos.

"Ningun concordato se celebró en los 15 primeros siglos de la Iglesia. Los con„cordatos se han reducido (dicen los políticos) á *dar cada autoridad lo que no le pertenece*.

"La Silla Apostólica, concediendo á los Reyes la facultad de presentar los Obis„pos, les conceda lo que, en muchos siglos, fué propio de los pueblos—los Reyes, con„cediendo á los Papas la facultad de confirmar los presentados, les conceden lo que fué „atribución de los metropolitanos y de los concilios.

"Esta liga de las dos autoridades, acabó de afirmar el despotismo sobre „los pueblos de Europa. El trono y la tiara, acordáron las cruzadas: el trono y la tiara,

„creáron la inquisicion: el trono y la tiara, han impuesto silencio á las prensas, para im-
„pedir la propagacion de las luces: el trono y la tiara, han frustrado los esfuerzos que han
„hecho las naciones, para recuperar su libertad.

"No es posible dejar de recordar la activa cooperacion de Roma, por el medio
„que le es peculiar (y quizá mas eficaz que el de las armas) de repetidas Encíclicas; en que,
„despues de tratar de rebeldes á los americanos, exhorta á los Obispos, á emplear todo el
„celo de su ministerio apostólico, para persuadir á los pueblos en favor del Rey Fernando"

¿Es herético este discurso tambien? no será extraño que los calificadores lo declaren tal.

Cada época, que hacen las vicisitudes de las cosas, en la opinion pública, se distingue por ciertas ideas opuestas, que se levantan sobre las demas: estas sirven de texto en el trato comun, y de pretexto para combates. GODO—INSURJENTE, y HEREJE son las de la contienda actual en América—nó todo realista es *Godo*, ni todo republicano *insurjente* la moda da sus reglas para aplicar estos dicterios á propósito; pero, HEREJE (y ATEO, que para muchos es lo mismo) caen bien en toda ocurrencia.... casi no se puede errar diciéndolos, sea por lo que fuere: esto tiene su razon y hela aquí—*lo nuevo debe ser otra cosa, ó hacerse de otro modo que lo viejo*. Esto no agrada á todos: si las reformas pudieran hacerse sin mudanzas, y las mudanzas sin movimiento, seria mucho mejor.

En los dominios de España, todo estaba ligado con la Iglesia—era imposible tocar la accion ménos aparente de una costumbre, sin que se resintiese algun interes eclesiástico. Ya se vé: la América, despues de la conquista, quedó dividida en MISIONES, y los misioneros por un celo piadoso, dedicáron, cada acto de la vida, á una ceremonia relijiosa—no habia ocupacion para los MAGNATES porque les sobraban dependientes europeos—no habia qué hacer para los DEPENDIENTES, porque les sobraban ESCLAVOS—todos tenian tiempo para divertirse—no sabian en qué—y se echaban sobre las prácticas del culto exterior. ¡Qué prodijioso número de cosas no inventáron, á porfia, el clero y. las diferentes órdenes monásticas!, (la de los Jesuitas, sobre todo): un volúmen mas grueso, que el del POR QUE de las cosas de la Iglesia, se podria hacer, si se emprendiese la enumeracion de las fiestas y de los actos de devocion. Baste decir que 9 meses del año eran feriados.

En aquellos tiempos, no eran las jentes más fervorosas que hoy, mas ceremoniáticas, mas supersticiosas, si. Faltaban á muchas concurrencias piadosas—omitian muchas prácticas—y hasta se exentaban del cumplimiento de varias preceptos—en fin, eran verderamente corrompidas: y lo mas que se les llegaba á decir, era INDEVOTAS! ahora… por descuidarse en lo menor, se peca: por no decir, á uno que estornuda… *Dios ayude á V*. se incurre en herejía: el que come carne en viérnes, es judío: el que, acabando de quitar un crédito no dice: *Dios me lo perdone*, es atéo. Estas son las ideas del tiempo:..¡excelentes recursos para *ofender* al prójimo, á nombre de un Dios que se lo manda *amar*—para perseguir la *verdad*, á nombre de la *ignorancia*, y la *razon*, á nombre de la *costumbre*,

"Yo no sé nada" (dice uno entre sí) "y paso por sabio, entre las jentes que no
„me pueden juzgar: llega otro que sabe (aunque no sea mucho) ¿qué haré? decir que es
„HEREJE: con esto me lo quito de encima: habré desahogado mi envidia: no sabré, por
„eso, mas que ántes; pero no tendré contraste que haga resaltar mi ignorancia, ó mi falta
„de imajinacion, ó de gusto, ú otra cualquiera de las faltas que no quisiera tener"

Acabese aquí la respuesta á las herejías, y á los puntitos de la antiguedad; pero… antes que se olvide.

Una Señora, también ha descubierto herejías en el Pródromo: porque allá, hablando… no se sabe de qué paralelo… dice el hereje que en la lengua y en el gobierno de los Españoles hay…. DOGMA!

"¡habráse oido mayor blasfemia!"
"¡el Santo dogma sirviendo de escarnio!"
(repitió varias veces)

é inmediatamente prohibió la lectura á sus hijos, á sus hijas, á sus criadas, y á cuantas visitas le llegaban suplicaba que no leyeran tal cosa

Todo se ha de decir, cuando se anda en busca de la verdad: hágase el Sumario, y pásese el expendiente… al lector.

6.ª Objeccion

Bajo este número se pondrán varios pequeños reparos,

uno. Que, el paralelo entre la lengua y el Gobierno de los Españoles es un pastel de cosas incoherentes: que, para el que quiere comparar, *sin gusto*, todo tiene semejanzas.

otro. Que la obra no tiene nada malo, ni de bueno tampoco… verdades y nada mas,—coleccion de consejos y cuentecitos.

otro. Que de todo tiene un retazo, como cajon de sastre.

otro. *Que no tiene estilo seguro* (así mismo lo dijo la persona) *porque ya sube ya baja*: que *acaba* RECIEN de *hablar serio y se pone á* HABLAR CHANZAS (asi mismo lo dijo, en conversacion con varios amigos, entre ellos uno, que tiene por oficio *tajar plumas* para el vecindario, y buscar puntos de derecho para algunos abogados (¡qué abogados serán!) Este añadió: "tiene V. razon: y si nó, véase el cuento de la muchachita que aprende á leer con la vieja… en el paralelo está eso."

Estas últimas necedades se citan, porque cosas peores cuentan entre los ingredientes con que se hace la opinión pública. Se responderá á aquellas que pudiéran hacer impresion, á jóvenes poco versados en la polémica ofensiva

Pastel de cosas incoherentes

El único precepto del arte, en la figura *paralelo*, es, que haya identidad ó semejanza, y que una de estas condiciones se halle en los ajentes, ó en los sujetos ó en los objetos, ó en las acciones, ó en el modo de accion, ó en los resultados… con que una de estas cosas sea pareciente, basta: El Paralelo será tanto mas exacto, cuantos mas puntos comunes tengan los objetos que se comparan: porque, todo el trabajo consiste en equiparaciones y en paridades: el gusto del retórico ó del orador aparece en la propiedad.—Adviértase (á quien convenga) que ninguna de las palabras empleadas en esta respuesta, se ha traido

para llenar vacíos ni para estirar frases: no se definen, porque el que critica una figura de retórica, debe conocer los términos de la elocucion.

Verdades y nada mas

Aquí, por lucir, se dijo un disparate: la verdad no puede ser inútil: la mentira, que hace ilusion, es buena mentira, porque parece verdad. Es menester que..., *verdades y nada mas*, se haya dicho, por dar á entender, que las que dice el autor, fastidían por viejas ó por intempestivas: Pruébese que son uno ú otro, para jentes que estan emprendiendo cosas contra razon—quejándose del mal suceso, por todo descargo—y atribuyendo efectos á causas, que no han intervenido en la produccion.

consejos y cuentecitos

Consejos. Aconsejar es recordar ó enseñar un precepto, paraque se le dé cumplimiento. Muchos consejos anuncian muchos preceptos desobedecidos. Mala idea da de su honradez, el que espera que le reconvengan muchas veces—ó de su talento, el que no sabe cómo cumplir con un deber de fácil cumplimiento—y si se burla de reconvenciones justas, prueba que no tiene verguenza.

Cuentecitos. Esopo y Fedro entre los antiguos, y, entre los españoles modernos, Iriarte, Samaniego y otros (sin, mencionar los de otras naciones) han contado muchos cuentecitos, "*pero, lo han hecho con gracia*" (dirán)… de la gracia no responde el autor, de los cuentecitos, sí. Los *cuentos* tienen tambien sus reglas, y la principal es, que aunque lo que se dice sea *supuesto*, lo que se quiere decir sea *cierto*, esto es, aplicable á cosas ciertas.. El cuento sin referencia, es mera relacion de un hecho, cierto, ó verosímil;—el cuento bien aplicado es una moralidad.

cajon de sastre

No hay Indice que no lo sea-y un prólogo, bien hecho, es un índice razonado: toda obra es un compuesto de piezas análogas, y de algunas de semejantes, *al parecer* pero que son auxiliares por ciertos aspectos, Será *cajon de sastre* la Introducion, tal vez, porque no es un gran discurso, lleno de Ejipcios, Griegos y Romanos, y mechado con pedacitos de latin: será porque no hablan en ella Horacio, Tácito, Salustio, Suetonio, Dionisio, de Halicarnaso y otros: —se compone de *retazos* la obra, es cierto; pero todos son del cajon del *sastre* que la ha hecho, y, para acomodar y cortar, ha tomado medida…á la AMERICA! No es un vestido, como muchos que le traen del extranjero, hermosos, sin duda; pero que le arrastran ó la aflijen. Así anda la pobre India occidental, renegando de las modas y suspirando por sus plumas.

Toros!.....

"Los toros!!?... (han dicho unos españoles, ofendidos de ver en el Pródromo, á don Fernando séptimo, comparado con Romero y con Pepe Illo)—"¡METER LOS TOROS EN LA POLITICA... ¡qué escaso de ideas debe estar el que echa mano de TO-

„ROS!...para figurar el peligro que corren las Repúblicas, en tratar de su reconocimiento „con los REYES. Las comparaciones han de ser dignas del asunto.... señor!... Válganos „Dios!... los toros!... hombre?! Vaya con mil demonios.

Respóndese

De cualquier cosa se echa mano, para despertar la atencion de un descuidado, que va á hacerse un gran mal, sin advertirlo; y siempre se escoje lo que mas impresion debe hacerle—El diccionario taurino es muy abundante en España.

En la corte como en el cortíjo, todos los españoles dicen... con una gracia, que en vano buscarian en otras comparaciones

Ponerse delante del toro - por——— *arrostrar peligros ó dificultades*

dejar en las astas del toro - por——— *abandonar en el peligro*

ponerse en los cuernos del toro - por——— *correr un riesgo casi cierto*

á toro muerto gran lanzada - por——— *dar gran importancia á un pequeño esfuerzo*

mira que viene el toro - para——— *intimidar ó hacer desconfiar*

se puso como un toro - - por decir——*que se enfureció*

salió bramando - - - por——————*salió rabiando*

ciertos son los toros- - - por decir——*que no queda duda*

dia de toros- - - - por——————*dia de regocijo*

torear- - - - - por——————*burlar*

embestir- - - - - por——————*acometer ó importunar*

capear- - - - - por——————*eludir*

sacar el cuerpo- - - - por——————*excusarse*

pegar banderilla- - - - por——————*dar chasco*

clavar el rejon- - - - por——————*vender muy caro*

agarrochar- - - - por——————*apurar, ó dar priesa*

dar en la nuca- - - - por——————*acertar*

meter el caballo- - - - por——————*acometer ó emprender*

el buei suelto bien se lame- - - por decir——*que la libertad es amable*

Primera espada (que es el primer matador de toros en la plaza) - por decir *sobresaliente en un arte*

Chulo (que es el sirviente del torero en la plaza) - por decir *gracioso ó pícaro*

Pan y toros! dijo un sabio Español (Jovellanos) al concluir un discurso sobre el estado de su nacion - por decir *que con estas dos cosas se contentaba el pueblo*

A fines del siglo pasado, un famoso torero, llamado Pepe Illo, escribió un tratado de TAUROMAQUIA en España.

De las palabras griegas *tauto* y *logos* que quieren decir *mismo discurso* han hecho los gramáticos *tautolojia* para nombrar el vicio de repetir palabras ó frases mal á propósito, porque significan ó valen lo mismo. Los españoles, han convertido la segunda T de *tauto* en R y dicen TAUROLOJIA

Por respeto al toro, dicen que echan VACA y nó BUEY en el puchero

¡Hasta LEYES DE TORO hay!

Y cuando se les ha acabado el TORO, se quedan figurando con los CUERNOS

CUERNO!	- - - -	*interjeccion admirativa muy expresiva y muy usada*
qué cuerno!	- - -	——*despreciativa*
Vayase V. á un cuerno ó a la punta de un cuerno	por	*vaya V. enhoramala*
un cuerno para él	- - -	*esta espresion tiene muchas interpretaciones todas de desprecio*
está duro como un cuerno	por	*duro como un palo*
ponerse serio como un cuerno	por	*serio como una estátua*
en su casa es ménos que un cuerno	por	*es un mueble*
le metió el cuerno	- por	*lo engañó*
sobre cuernos penitencia	- por	*un mal sobre otro mal*
estar de cuernos	- - por	*estar reñido*
se lo llevó enredado en los cuernos	por	*lo venció con facilidad*
el buei por el cuerno	- por decir	*que á todos no se ha de tratar del mismo modo*
darse de las astas	- por	*repuntarse en la conversacion.* *Batallar por mezclarse en un tumulto.* *Sostener con tenacidad su opinion*
déjalos que se descuernen	- por	*déjalos reñir* *no te entrometas*

Cada lector irá añadiendo lo que falte

¿Con qué otra cosa, pues, que con TOROS y con CUERNOS se hará entender mejor, el que quiera persuadir á un pueblo, acostumbrado á hablar como un TORERO? En Inglaterra, parece que todos son marineros: en Italia, los templos, los santos, los Cardenales y el Papa, sirven de mucho en comparaciones vulgares—En España, fuera del toril, del circo y del matadero, no hay sino una expresion, que pueda decirse jeneralmente usada; y esta se guardaba para lo último, cuando se hubiese hecho ver, que aunque los

americanos crean poderse defender de *quien quiera que venga*, TAL VEZ NO SERA ASI: este NO SERA ASÍ, es muy frio. para responder esto, tienen los Españoles varias figuras y sentencias

deje V. correr la bola...
del dicho al hecho hay mucho trecho...
en la confianza está el peligro....
pero ninguna de estas vale
OTRA COSA ES CON GUITARRA

Hasta aquí, se ha entretenido al lector, con las objecciones hechas al Pródromo: respondiendo á ellas, se previenen las del mismo jénero, que puedan hacerse al cuerpo de la obra—Por eso se ha calificado este prefacio de GALEATO. Nada se ha omitido de lo que pueda ilustrar al lector, para dar su parecer con conocimiento. Todo el *mal* que se ha dicho de ella se publica. ¿por qué no se publicará el *bien*? PRO y CONTRA son los datos que pre paran el juicio: tenga dos orejas el que quiera ser juez.

OBSERVACION
del Editor del mercurio Peruano, en el número 570.—17 de julio de 1829

"El Sr. Simon Rodriguez ha hecho imprimir, en Arequipa, el primer cuaderno de „la primera parte, de una obra intitulada *Sociedades americanas en 1828* &c.

"Hemos leido, con gusto, esta especie de introducción; porque, aunque no coin- „cidimos con el escritor, en todas las opiniones que vierte, reconocemos en su obra, „señales evidentes de un jenio meditador, de variados conocimientos, y de un carácter „orijinal é independiente. El lenguaje es castizo, el estilo claro (dotes harto raras en nues- „tros tiempos) y el método de escribir, presenta la singular innovacion de pintar, á los „ojos, los pensamientos, por medio del tamaño y forma de las letras, de la colocacion „artificiosa de las palabras, y del aislamiento de las frases. Para dar á nuestros lectores, una „idea del mérito de esta singular produccion (que no nos parece susceptible de análisis) „irémos copiando sucesivamente los rasgos, que encierran mayor número de pensamien- „tos nuevos, imprimiéndolos en la misma forma que los ha publicado su autor. —Sigue „un paralelo injeniosísimo entre la lengua y el gobierno de los españoles, cuyo objeto es „probar que están en el mismo estado. El peralelo es demasiado largo, paraque podamos „aqui copiarlo como desearíamos"

He, ahí ya un señor, que en lugar de llamar al autor HEREJE, lo llama *meditador, original é independiente*: dice que el lenguaje es castizo y el estilo, claro—no dice que escribe en medio *quien* en medio *africano*, no dice que el estilo no es *seguro*, ni que *recien acaba*, ni que *habla chanzas* dice que el modo de escribir es una *singular innovacion*, no dice (como el profesor de varias ciencias) que es un *arbitrio para vender papel*: dice que la produccion es *singular* y que tiene *mérito*—no dice que es *coleccion de consejos y cuentecitos*, ni *cajon de sastre*: promete ir copiando sucesivamente los trozos que encierren mayor número de *pensamientos nuevos*, y copia casi todo el cuaderno: dice en fin que el paralelo es *injeniosísimo*, no dice que es un *pastel* de cosas incoherentes.

Observación

del doctor Eguilus (letrado arequipeño)

Este señor dió su parecer, por escrito, al autor, encargándole que no publicase su nombre por la prensa; pero que lo diera verbalmente á quien quisiera saberlo. Se publica, no obstante, porque no se crea que el autor pone elojios en boca ajena para hacerse valer.

"Esta obra (dice el doctor Eguilus) me parece de Tácito y de Juvenal al mismo "tiempo; porque reune los dos caractéres—pinta de un rasgo, como el primero-y en una "sátira lo dice todo, como el segundo. Es para los americanos, un cosmorama, que, en "cuadros de miniatura, va presentando varías perspectivas de la revolucion. Pide mas "intelijencia que vista; y haciendo un espectador de cada republicano, interesa su atencion "en todo lo que debe conocer"

Si el autor fuera humilde (como lo debe ser todo buen cristiano) ocultaria estos dos pareceres; pero ¿qué virtudes ha de tener un hereje?... Contentísimo publica sus elojios, creyendo, tal vez, alucinar con ellos; pero, no faltan plumas que lo reduzcan á lo que vale &c. &c. &c. (dirán los defensores de la verdad) y el hereje les responde, repitiendo lo que ha dicho al principio de su Pródromo.

"El autor será……..
"(aqui pondrá, cada uno, lo malo que le parezca) pero, no se trata de su persona. La causa "social será siempre respetable. ¡Cuantos hombres, tal vez, ménos recomendables que el "autor, no se ponen detras de las cosas sagradas para valer algo!"